

BYRRRH

VIN TONIQUE et APERITIF

Agents: PAUL GELPI & SONS, New Orleans
RECOMMANDE AUX FAMILLES VENTE EN 1912: 11.000.000 DE BOUTEILLES
L. VIOLET. - THUIR, FRANCE

BYRRRH

ENGLISH SECTION

L'Abelle de la Nouvelle-Orléans
Daily Edition.
NEW ORLEANS PUBLISHING CO., Limited
PUBLISHERS.
Col. HUGUES J. DE LA VERGNE
PRESIDENT AND EDITOR.
H. REGUE, JR.
MANAGER.
Phone Main 3487.

Office, 520 Conti St., between De-
catur and Chartres.
Entered as second-class mail matter, at the
Postoffice at New Orleans, La., under Act of
March 3, 1879.

SUBSCRIPTION RATES.
Daily Edition.

In the United States—	
One year	\$7.50
Six months	4.75
Three months	2.50
One month	.85
One week	.15
For Foreign Countries—	
One year	\$12.15
Six months	6.75
Three months	3.50
One month	1.05
One week	.18
Weekly Edition	
In the United States—	
One year	\$5.00
Six months	3.00
Three months	1.75
One month	.55
For Foreign Countries—	
One year	\$8.00
Six months	4.50
Three months	2.50
One month	.75

Sunday Edition.
One year \$2.00
Six months 1.20
Three months .75
One month .25

Subscriptions are invariably payable in ad-
vance.

TO THE PUBLIC.

The New Orleans Bee, No 520
Conti St., is prepared to publish in
the English language in its
daily paper all legal and judi-
cial advertisements and notices
at the rate of three and a half
(3 1/2) cents per agate line, net,
instead of seven (7) cents per
agate line as heretofore.

REAL ESTATE TRANSFERS.

Dina Realty Co., Ltd., to Elvira Bap-
tiste, lot, Jackson, Derbigny, First and
Homan, \$300.—Wenck.
Mrs. Antoine Sandos to Herman E.
Hautau, lot, Bellegrade, Canal, Casimir
and First Lane, \$50.—Private.
Widow Alice Alexander to Herman
Hautau, lot, fronting on Out Off Rd.,
adjoining property of Jos. Meyer, \$50.
—Private.
Mrs. Paul Gilmore to Dryades Bldg
& Loan Assn, lot, Napoleon, Jean, Rob-
ertson and Freret, \$1100.—Loomis.
Purchaser to Vendor, same prop-
erty, \$1100.—Loomis.
La. Ave. Realty Co., Ltd., to Mrs.
Arthur J. Minor, portion, Louisiana
Ave, Claiborne Ave, Roman and Toles-
dano, \$14,000.—Puig.
Isidore Singer to Anthony Suazert,
lot, Uppertine, Dryades, K. mpart and
Robertson, \$4000.—Dreyfous.
Mrs. Ernestine Fischer to Charles
Kuebel, lot, Foucher, Constance, Aline
and Laurel, \$800.—Peyroux.
Dauner Nassans Realty Co., Ltd., to
Max Singer, 4 lots, Franklin, Soniat,
Robert and Liberty, \$2480.—Dreyfous.
Miss Mary Louise Volz to Crescent
City Bldg. and Homestead Assn, lot,
Banks, Olympia, Baudin and St. Pat-
rick, \$2700.—Stafford.
Purchaser to Miss Mary Louise Volz,
et al., same property, \$2700.—Stafford.
Eureka Homestead Society to Mrs.
Dan Hoggie, 2 lots, Taylor, Homedale,
Milne and Rosemary, \$2000.—Benedict.
Ernest J. Miramon to Rosie Blasini,
lot, Hospital, Tonti, Barracks and Mi-
ror, \$800.—Rossi.
Mrs. Willow George Warner to Jo-
seph E. Jarreau, portion, Bell, White,
Crete and Esplanade Ave, \$800.—Legier.
Jacob A. Ebel to Louis N. Reiser and
Joseph Petrie, lot, St. Peter, Orleans,
Conti and Rocheblave, \$1000.—Schrei-
ber.
Benedict M. Grunewald et als to Mu-
tual Bldg. and Homestead Assn, lot, Vil-
loré, St. Roch, Spain and Robertson,
\$1290.—Hebentisch.
Purchaser to Magnus Hartwig Fred-
ricksen, same property, \$1290.—Heben-
tisch.
Third Dist Land Co. to Anthony Bar-
nier, portion, Music, Lafayette, St.
Claude and Marais, \$1162.—Maloney.
Quaker Realty Co., Ltd., to Third
Dist. Land Co., Ltd., lot, St. Ferdinand,
Port, Rocheblave and Tonti, \$150.—Fer-
nandez.
Miss Heloise Belot to Eureka Home-
stead Society, lot, Laharpe, Columbus
Villoré, Marais and St. Bernard, \$2500
—Benedict.
Purchaser to Louis A. Dellande, same
property, \$1800.—Benedict.
Gentilly Terrace Co. to Ashbury F.
Johnson, 2 lots, Eastern, Carnot, Mon-
roe and People's Ave, \$850.—Private.
Guillaume S. Drexler to Arthur H. De-
tus, portion, St. Anthony, Bourbon,
Miro and Grant, \$300.—Ellis.

Protest Against Deportation of Belgian Citizens.

December, 1916.
To the Honorable Woodrow Wilson,
President of the United States of
America,
Washington, D. C.

The undersigned citizens of the
United States of America do hereby
protest in the most solemn and ear-
nest manner, in the name of humanity,
religion, and decency, against the present
and threatened deportation of the
citizens of Belgium, as being cruel be-
yond expression, a flagrant breach of
international rights, and an outrage
against all civilized mankind; we urge
that our government make such fur-
ther presentation to the ruling powers
of Germany as shall convince them of
the horror and indignation with which
this deportation is regarded by the Am-
erican people.

Signatures Addresses

The Committee cordially invites the
cooperation and aid of humbly dis-
posed individuals, firms, and corpora-
tions, and asks that they will secure
signatures to the enclosed memorial
of neighbors, employees, and tenants
in office buildings and others, and for-
ward the papers promptly to President
Wilson as soon as one of more pages
are filled.

Additional blank forms will be for-
warded on application by mail or tele-
phone to the University Press, Cam-
bridge, Mass., Henry White, president,
Telephone Cambridge 1330.

COMMERCIAL Spot Cotton.

New Orleans	18.00
Galveston	18.10
Mobile	17.85
Little Rock	19.00
Montgomery	17.75
Memphis	18.50

FINANCIAL Bonds.

Street Railroads—	104	100
American Cities 5-6	98 1/2	100
Birmingham 5-6, 4, and 1/2	102 1/2	101
Metrician 5-6	100 1/2	100
N. O. Ry and L. Co. 4 1/2	101 1/2	100
N. O. City R. R. gen. mtg.	101	100
State and City —		
City 4	94 1/2	100
Premium bonds	82 1/2	100
Public Improvement, 1920	91	100
Public Improvement, new	93	100

Female Help.

Any individual or firm employing
female help, whether clerical or do-
mestic, should apply to Mrs. Olivia
Blanchard, U. S. Government Federated
Employment Clearing House, City Hall.
No charge whatever. Phone Main 858.

Dr. CAUVIN'S PILLS

Laxatif et Purgatif
Le Remède Français, en Vogue
à l'Étranger et Approuvé par le
Gouvernement.
Les Médicaments Supérieurs (chez Tous les
Pharmaciens).
AgENTS: LAURENCE & CO., Inc., New York.

LE BULLETIN DU JOUR.

Suite de la 1ère page.
tution. Elle s'est, de 1911 à 1914, pré-
parée à le briser par la force. Si l'on
veut qu'il soit durable, il faut le fon-
der sur des bases nouvelles, par la des-
truction du militarisme prussien, c'est-
à-dire par l'affaiblissement de la
Prusse dans une Allemagne remaniée.
La chaîne du raisonnement s'impose à
tous. Ce n'est pas un médiocre résul-
tat de constater que la France et l'An-
gleterre s'approprient cette vue de la
situation et en font un programme
d'action.
"L'union restaurée de la Pologne
constituera un élément primordial du
"futur équilibre européen." Cela veut
dire que la Prusse, diminuée, au profit
du droit polonais, de la Pologne, de la
Silésie, de la Prusse orientale et de la
Prusse occidentale, sera, en fait, inca-
pable de dominer l'Allemagne. Cela
veut dire que, sans abus de la force,
par le simple jeu des principes pour
lesquels se battent les armées alliées,
l'œuvre arbitraire de Bismarck s'é-
croulera et que les Hohenzollern, am-
putés de la moitié de leur territoire,
n'auront plus titre ni pouvoir pour
maintenir la tyrannie qu'ils ont créée
en 1871, sans le consentement de l'Eu-
rope et par la seule affirmation de
leur puissance militaire. Cela veut
dire que le "Mittel Europe," au lieu
d'être organisé par la Prusse contre
l'Europe, sera organisé par l'Europe
contre la Prusse. Le télégramme du 17
novembre, auquel nous faisons allu-
sion, ne pouvait que résumer; mais il
résume bien, et c'est l'essentiel. Il
mériterait de n'être pas passé sous si-
lence par les feuilles américaines.
P. H. ERMONT.

Consulat Général de France

507 RUE IBERVILLE.
(Ouvert de 9 heures à 3 heures, Samedi
de 9 heures à Midi.)
Le Gérant du Consulat Général a
l'honneur de porter à la connaissance
des personnes dont les noms suivent
qu'ayant d'importantes communi-
cations à leur faire, il leur serait res-
ponsabilisant de se présenter en person-
ne au Consulat Général, ou de lui envoyer
leur adresse par la poste:
Bottiau, Pierre Joseph Nicholas
Cressent, Maurice
Fare, Albert Jean-Baptiste
Ramasseo, Jean
Rogez, Alexandre
Sagebier, Jules Auguste Arthur
Vernoux, Antoine
Les personnes ayant des intérêts pri-
vés en territoire ennemi ou occupé
sont informées qu'elles peuvent faire
une déclaration à cet effet au Consulat
Général en vue de la sauvegarde de
leurs droits.

PETITES ANNONCES

PROPRIETES FORCIERES A VENDRE

UNE MAISON en briques à trois étages, Ro-
cheblave, rue de la Cour, près Bourbon et
Bourbon, non rapport. S'adresser 520 rue Conti
15 av—H

PERSONNEL.
Col. Hugues J. de la Vergne a
transféré son étude d'avocat au Bu-
reau de l'Abelle, 520 rue Conti. Té-
l. phone Main 312.

COURS DE FRANÇAIS.
Leçons de langue française, littérature, style,
correspondance commerciale, conversation
prononciation, grammaire, élocution, diction-
naire. Par le professeur Chas. P. de Boissy d'après sa
nouvelle et rapide méthode. Pour les inscrip-
tions s'adresser au professeur Chas. P. de
Boissy, 312 avenue Esplanade en ville. Phone
Main 2-12.

Chambres garnies, No. 735 rue Conti, entre
les rues Bourbon et Royale.

REOUVERTURE DE LA CURE D'EAU.

La cure d'eau est de nouveau en opération
et sera à recevoir des malades. Sa réputa-
tion du passé est une garantie pour l'avenir.
C'est des rues Flood et Levé. Téléphone,
Hemlock 371.

LES PLUS HAUTS PRIX PAYES POUR AUTO-
MORRES D'OCCASION, PNEUS, TUBES, RA-
DIATEURS, CUYVRE, LATION, ALUMINUM,
PLUMB, ZINC, CHIFFONS, DÉCHETS DE FER,
BOUTEILLES, ETC.
Rosen's, coin Poydras et Sud Claiborne.
Phone Main 496. Boite de Poste 478
—Commerce hors de la ville
spécialement sollicité.

SUPPLÉMENT AU COPAHU ET AUX FRÈRES SOLLAGE EN 24 HEURES

DISTINCTIVE GIFTS OCCASIONS ARTWELL

ATHÉNÉE LOUISIANAIS

(Groupe de l'Alliance Française.)
CONCOURS DE 1916-1917.
Programme.
L'Athénée propose le sujet suivant aux per-
sonnes qui désirent prendre part au concours:
Le Langue française au lendemain de la paix.
Les manuscrits seront reçus jusqu'au ter-
minis 1917, inclusivement.
L'auteur du manuscrit qui aura été jugé le
meilleur recevra une médaille d'or et un prix
de \$50.00 en espèces, si le comité juge le
manuscrit digne d'être couronné.
L'Athénée s'il le juge utile, accordera une
seconde médaille.
Toute personne de race blanche résidant en
Louisiane est invitée à concourir.
Les manuscrits devront être écrits en langue
française aussi lisiblement que possible, ou
typographiés sur papier ayant une marge,
et soigneusement sur le recto. Ils ne devront pas
dépasser 30 pages.
Chaque manuscrit sera remis sans nom d'au-
teur, mais portant une épigraphe ou devise qui
sera reproduite sur une enveloppe cachetée
dans laquelle l'auteur après écrit son nom et
son adresse.
Le comité pourra accorder des mentions
honorables, s'il le juge convenable.
Le comité nommé pour examiner les manu-
scrits, ouve seulement l'enveloppe contenant
le nom du concourant qui a mérité le prix,
pour s'assurer qu'il est dans les conditions du
concours.
Tout manuscrit couronné sera publié dans
le journal de l'Athénée.
La présentation des prix se fera dans une
séance publique. On réunira, pour la circon-
stances, tous les éléments d'une fête littéraire
et artistique.
Le titre du lauréat ou de la lauréate sera
proclamé à cette fête et les devises des con-
courants à qui des mentions honorables au-
ront été accordées, seront lues devant le pu-
blic.
Les candidats devront se soumettre stricte-
ment aux dispositions du programme.
Les manuscrits dans aucun cas ne seront
rendus.
Tout candidat qui fera connaître sa devise
sera mis hors de concours.
Toute personne qui aura obtenu la médaille
se pourra plus concourir.
Les manuscrits seront adressés à l'Athénée
Louisianais, 1009 de la Banque d'Orléans, Nou-
velle-Orléans.
Le secrétaire perpétuel,
LIONEL C. DUREL.

New Orleans Great Northern R.R.

EXCURSIONS

(Trains de Plaisir)
Tous les Dimanches
A LA PAROISSE DE
SAINT TAMMANY
Le climat le plus salubre
des Etats-Unis.
Trains de plaisir à Bogalusa
"LA VILLE MAGIQUE DU
SUD."

Le Train de New York

Quitte la Station
Terminale à 7:30 P. M.
DIRECTEMENT
A la 32me rue et la 7me Avenue.
Un lit de Broadway.
Éclairé à l'Électricité.
Excellent Service de Wagon Restau-
rant.
"A La Carte"
Bureau des Billets.
211 RUE ST. CHARLES.
Dépôt: Station Terminale, rue du Canal
Phone Main 2389.
En faisant vos emplettes mentionnez l'Abelle.

Une vraie Villégiature Préparée

PAR LES
GULF COAST
LINES
AGENT DES BILLETS
229 rue St-Charles
Informez-vous près de lui avant de partir
pour l'Océan, au sujet du nouveau service
de Californie et des prix.

Les Spécialités Du Magasin Holmes

Marchandises de
Premier Choix
Assortiments Complets
Prix satisfaisants au
Public et à nous-mêmes
Service exact de ventes, de livraisons, et de
commandes par la Poste
Notre but est de mériter la confiance absolue du public
D. H. HOLMES CO.
LIMITED
Paris, New-York,
Londres, Berlin
et Florence. Établi
le 3 Avril
1812

En faisant vos emplettes mentionnez l'Abelle, S. V. P.

Les Marchés au Succès

sont construites en dollars, pièce sur pièce. Chaque dollar
déposé vous avance plus près du but que vous souhaitez—Pla-
ndépendance; ce qui n'est atteint qu'en économisant une
partie de ce que vous gagnez maintenant.

Whitney-Central Trust & Savings Bank

Rues St. Charles et Gravier
8132 rue Oak
Rues Chartres et Iberville
Rues Dauphine et Piété

En faisant vos emplettes mentionnez l'Abelle, S. V. P.

J. M. Cabanas et Cie.

240 RUE CHARTRES.
A vous, Messieurs les vendeurs du détail, pourquoi ne
visitez-vous pas cette maison? Là vous trouverez tous les
articles à prix de fabrique.
Et vous, Mesdames, qui cherchez toujours l'économie, si
vous achetez à notre établissement, vous obtiendrez tout ce
dont vous avez besoin avec un 50 pour cent meilleur marché
que vendent les plus grands magasins de la ville.
Essayez et vous vous convaincrez.
Quand vous viendrez en ville, n'oubliez pas de visiter.

En faisant vos emplettes mentionnez l'Abelle, S. V. P.

Toutes nos importations
Françaises et Anglaises en
Médicaments & Spécialités
Portent notre tim-
bre de
garantie bleu
En exigeant cette Marque
on sera sûr d'obtenir
le produit original
E. FOUGERA & Co., Inc.
(Maison fondée en 1810)
90 BEEKMAN STREET
NEW-YORK

NOTEZ BIEN L'ADRESSE
201-211 rue Nord Rempart
Couvreurs, Marchands d'Ardoises et Réparateurs
LE SEUL et UNIQUE BRANDIN
ALBERT BRANDIN SLATE AND ROOFING CO., Inc.
Téléphone Main 1212

En faisant vos emplettes mentionnez l'Abelle, S. V. P.

LE CIGARE REX-ROY

"Constataz son Arôme Exquis"
5e PIECE
H. T. COTTAM & CO. LTD., DISTRIBUTEURS
On demande des ouvriers cigariers expérimentés

En faisant vos emplettes mentionnez l'Abelle, S. V. P.

D. MERCIER'S SONS

Les marchands renommés par la modicité des prix de leurs articles et
la loyauté dans leurs transactions commerciales.
Vêtements confectionnés, Chapeaux et Articles de Toilette pour mes-
sieurs et enfants.
Le magasin est ouvert le samedi soir jusqu'à neuf heures du soir octobre au 1er juillet
Côté des rues Dauphine et Iberville, à deux blocs de la rue du Canal. 2ème District.
En faisant vos emplettes mentionnez l'Abelle, S. V. P.